



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> VLE 36 47ft MLB CCG	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7049-200038/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7049-200038	<b>Date</b> 2021-07-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-039-28245	
<b>File No. - N° de dossier</b> 039md.F7049-200038	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-08-05</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Blackburn, Jessica	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 039md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 230-2672 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F2599-200038/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F2599-200038

N° de la modif - Amd. No.  
008  
File No. - N° du dossier  
039md.F2599-200038

Id de l'acheteur - Buyer ID  
039md  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**La modification 008 à l'appel d'offre est soulevé pour:**

- 1. Répondre aux questions des soumissionnaires potentiels ;**
  - 2. Réviser Annexe A – Spécification Technique ;**
  - 3. Fournir Annexe A – Spécification Technique révisée.**
- 

**1. Répondre aux questions des soumissionnaires potentiels.**

**Question 40 :** étant donné les livrables préciser à l'amendement 6 nous ne serons pas en mesure de fournir une soumission pour le 5 août avec un personnel réduit à cause des vacances estivales. Est-ce possible de planifier un report de la soumission?

**Réponse 40 :** Une prolongation de quatre semaines a été accordée à la date de clôture initiale. Aucune autre prolongation ne sera accordée pour le moment.

**Q41 :** Est-ce possible de modifier l'échéancier de réalisation de travaux pour un début plus tard, mais avec 3 navires par saison bas ? Est-ce que la GCC est ouverte à d'autres propositions d'échéancier des travaux ?

**R41 :** La GCC n'est pas ouverte aux périodes de travail alternatives pour les navires.

**Q42 :** Item M53, est-ce possible d'avoir le lot de dessins de la série 200 pour la version de configuration avec moteurs C12 des navires existants?

**R42:** Les dessins de la série 200 pour les navires de la phase 3 ne diffèrent pas suffisamment pour justifier la distribution de dessins supplémentaires. Les fondations du moteur et de la transmission restent les mêmes que les versions antérieures du navire.

**Q43 :** Item E109 Pouvez-vous nous fournir une liste des lumières au LED à remplacer? Cette spécification concerne le remplacement des feux de marche à LED et la réparation de tout équipement lumineux endommagé dans la superstructure.

**R43 :** Pour l'instant, seulement les lumières de marches sont indiquées à l'annexe D. Est-ce que les 7 projecteurs « flood lights » sur le dessus de la timonerie sont aussi à remplacer sous à cet item du devis?

**Q44 :** Item E103 - Les modèles spécifiés DHR série 41 ne sont plus disponibles. Si on remplace par des modèles au LED DHR série 40, pouvez-vous confirmer que les panneaux actuels peuvent prendre en charge toutes les fonctionnalités des nouveaux feux de type LED? Présentement aucune information n'est disponible dans la documentation reçue permettant de confirmer la compatibilité de ce panneau avec des feux LED.

**R44 :** Les feux à LED du DHR 40 ne fonctionneront pas avec le panneau de feux de navigation actuellement installé. Il est également souhaitable de continuer à utiliser des ampoules à incandescence pour la chaleur qu'elles génèrent afin de réduire le givrage. L'équipement d'origine est répertorié dans la liste des pièces du dessin numéro 47B MLB 331-010, feuille 12. Aqua Signal est le fabricant.

**Q45 :** Item E110 - Est-ce que vous pouvez fournir les détails (marque, type, N° de pièce) du capteur de contrôle de chavirement existant à remplacer ?

**R45:** W.E Anderson, V10SS, 119151-01-00, A23V

**Q46:** De nombreux fournisseurs, identifiés dans la liste des fournisseurs, ont indiqué que le temps de fabrication de leur équipement pourrait être compris entre 26 et 30 semaines ou plus, à la réception d'une commande. Cela peut ne pas correspondre au calendrier provisoire fourni dans l'ITT. La Couronne peut-elle indiquer comment cela sera traité?

**R46 :** Le Canada s'est entretenu avec plusieurs fournisseurs importants et a constaté que les principaux composants sont disponibles dans les délais impartis. L'entrepreneur doit s'efforcer de commander les articles à long délai d'exécution dès que possible après l'attribution du contrat.

**Q47 :** En ce qui concerne l'exigence de fournir une garantie financière - Si les soumissionnaires choisissent de fournir une caution sur le dépôt de garantie, TPSGC peut-il confirmer qu'il devra couvrir 20 % du prix global du navire unique fourni et valide pour la durée de chaque navire est dans la cour ?

**R47 :** comme précédemment répondu dans la modification à l'appel d'offre no. 06, Question #20 :

Le Canada renoncera à l'exigence de caution pour le moment. Au lieu d'un cautionnement, l'exigence obligatoire M8 exige que l'entreprise fournisse une preuve telle qu'une marge de crédit non grevée égale à 600 000 \$ CA.

**Q48 :** L'OEM pour les boîtes de vitesses à double disque a indiqué que pour fournir aux soumissionnaires un devis de révision, ils auront besoin des numéros de série de chacune des boîtes de vitesses précédemment associées aux nouvelles C12 Cat. Est-il possible pour la GCC de fournir aux soumissionnaires les numéros de série des navires convertis?

**R48 :** Vous trouverez ci-dessous les numéros de série des dix boîtes de vitesses Twin Disc couplées aux moteurs Caterpillar C12 :

Bâbord	tribord
5KV-638	5KV-634
5KV-632	5KV-636
5KV-150	5KV-151
5KV-631	5KV-635
5KV-633	5KV-637

**Q49 :** La première partie de la spécification indique que l'intention est de grenailleur et de recouvrir toute la coque, avec les marques de tirant d'eau. Plus loin - Sous le point 3.1.6, il indique que nous devons faire sauter les zones endommagées à Sa 2.5 (pas de m<sup>2</sup> défini à ce stade) et balayer le reste.

L'intention est-elle de confirmer la portée après que le navire est sorti et lavé à l'électricité ? Ajuster le coût de 1379 , en utilisant les taux unitaires fournis dans la feuille P & D ?

**R49 :** Répondu dans modification a l'appel d'offre 005 - également modifiée dans la spécification version 1.5, Section H-6 - 3.1.6.-3.1.10.

## **2. Réviser Annexe A – Spécification Technique**

### **A L'Annexe A – Spécification Technique – Section H-6 Grenailleur et Peinture de la Coque :**

#### **Remplacer 3.1.6 – 3.1.10 avec:**

3.1.6. Toute la coque sous-marine doit être sablée selon ISO SA 2.5.

3.1.7. Comme il y a trente-six (36) navires, tous d'état variable, il est impossible pour le Canada d'estimer le pourcentage de zones endommagées de la coque au-dessus de la ligne de flottaison qui nécessitera un dynamitage SA 2,5. Aux fins d'appel d'offres, il est suggéré aux entrepreneurs d'utiliser 30 % pour la zone endommagée au-dessus de la ligne de flottaison.

3.1.8. La coque au-dessus de la ligne de flottaison qui n'est pas endommagée doit être décapée selon ISO SA 1 ou SSPC SP7. Les zones endommagées de la coque au-dessus de la ligne de flottaison doivent être sablées selon la norme ISO SA 2.5 et les bords amincis pour fournir une surface appropriée pour l'adhérence du nouveau revêtement.

3.1.9. Toutes les surfaces doivent être lavées à l'eau douce pour éliminer toute saleté et contamination, si nécessaire. Dégraisser selon le nettoyage au solvant SSPC-SP1. Assurez-vous que la zone est propre et sèche avant toute application de peinture.

3.1.10. L'entrepreneur doit fournir le coût unitaire du grenailleur par mètre carré pour la préparation de surface SA 2.5 et SP7.

## **3. Fournir Annexe A – Spécification Technique révisée v1.5**

### **A L'Annexe A – Spécification Technique**

**Supprimer :** Spécification Technique v1.4 entièrement

**Insérer :** Spécification Technique v1.5

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS